گفت‌وگوی آدینه این هفته با حامد قدیری، مترجم

در طبیعت مناطق کردنشین تاریخ جاری است



شیما آشتیانی
خبرنگار

آنهایی که اهل پیگیری پادکست‌های مختلف، به‌خصوص در حوزه فلسفه هستند، نام «لوگوس» را حتما شنیده‌اند. لوگوس روایت حامد قدیری از فلسفه است. وارد شدن به فلسفه شاید برای خیلی‌ها ترسناک باشد.

او در این پادکست‌ها، فلسفه را از صفر شروع کرده و برایمان توضیح می‌دهد تا بعد از گوش دادن به آن بتوانیم دنیا را شکل دیگری ببینیم. قدیری در دانشگاه فلسفه خوانده و مدتی هم در حوزه، طلبگی کرده است.

او که همیشه از همان دوران نوجوانی سودای سروکله زدن با دین در سرش داشته، باعث می‌شود در حوزه طلبگی کند و همزمان تحصیلات دانشگاهی را نیز دنبال کند. در دانشگاه ابتدا به خاطر علاقه‌اش به مباحث زبان‌شناسی و مشخصا کاربردهایش در تأمل درباره دین، سراغ رشته ادبیات رفت. بعدتر اما رخت بربست و عازم رشته فلسفه شد. رشته او در ارشد و دکتری که هر دو را در دانشگاه تربیت مدرس گذرانده، فلسفه با گرایش منطق است.

قدیری در حالی که از جاده دهه سوم زندگی‌اش عبور می‌کند، یکی از مشغولیت‌های اصلی و نه لزوما شغلش، ترجمه است که بیشتر به چشم «امکان اندیشیدن» به آن نگاه می‌کند. تاکنون سه ترجمه از قدیری منتشر شده است؛ رستاخیز داعش، دانش‌نامه ادیان جهان و مرگ با تشریفات پزشکی. او تعدادی ترجمه دیگر نیز در دست انتشار دارد که تقریبا ویژگی مشترکشان این است که هریک به‌نوعی تأمل فلسفی درباره یک موضوع خاص هستند.

کتاب



نامه‌های بلوغ اثر مرحوم علی صفایی (عین ـ صاد)؛ مرحوم صفایی بینش خاصی نسبت به جایگاه انسان در عالَم دارد که به‌گمانم از انسجام مقبولی برخوردار است. این کتاب مجموعه نامه‌هایی است که مرحوم صفایی به هنگام بلوغ فرزندانش برایشان نوشته و برخلاف چیزی که از عنوان و توصیفش برمی‌آید، نباید مخاطب این کتاب را لزوما به نوجوانان منحصر کرد.

توضیحات تکمیلی

نامه‌های بلوغ، گرچه پنج نامه و وصیت استاد به فرزندان خویش در هنگام بلوغ است و مخاطب، آنها هستند، ولی با توجه به این که دوران بلوغ دوره بحران روحی، تعقل، سنجش و انتخاب در آدمی است و از آنجا که این انتخاب نیاز به بینش و آگاهی و معیاری برای انتخاب دارد، تا بتواند در این بازار مکاره و در این دنیای متلاطم دچار بحران عمل و شتابزدگی در عمل نگردد و با توجه به بینات وکتاب و میزان و تکیه بر خدای قدیر و حکیم و رحیم در این بیغوله، سالک باشد تا به رضا و رضوان حق دست یازد، لذا وصیت‌نامه‌ای است به همه آنها که می‌خواهند در این دنیای پر پیچ و خم، گرفتار بحران و تردد و تحیر و سردرگمی نشوند. این کتاب در انتشارات لیله القدر به چاپ رسیده است.

فیلم



یکی از فیلم‌هایی که به دیدنش توصیه می‌کنم «اینترستلار/ میان‌ستاره‌ای» به کارگردانی کریستوفر نولان است؛ اما با چند قید مهم: اولا این فیلم را به‌عنوان یک فیلم علمی و مشخصا اخترفیزیکی نبینیم؛ ثانیا آن را روایتی از بحران انسان مدرن در معنادهی به خود و جهان پیرامونش ببینیم. این دو قید آن‌قدر برایم مهم است که اگر آنها را لحاظ نکنیم، اینترستلار/ میان‌ستاره‌ای به یک فیلم معمولی بدل می‌شود.

توضیحات تکمیلی

میان‌ستاره‌ای یا بین‌ستاره‌ای (Interstellar) فیلمی حماسی و علمی ـ تخیلی به کارگردانی کریستوفر نولان است. فیلمنامه این فیلم را کریستوفر نولان و برادرش جاناتان نوشته‌اند. فیزیکدان نظری، کیپ تورن یکی از تهیه‌کنندگان اجرایی و مشاور علمی فیلم است.

سفر



طبیعت مناطق کردنشین در استان‌های شمال‌غربی و غربی. در عمق تک‌تک جنگل‌ها، در کناره رودخانه‌ها و آبشارها و روی یال کوه‌ها و تپه‌های این مناطق تاریخ پررنگی از فرهنگ و جنگ وجود دارد که باعث شده این مناطق برای من معنایی بیشتر از صرف طبیعت زیبا داشته باشند.

توضیحات تکمیلی

مناطق کردنشین عمدتا کوهستانی است که از شرق به دامنه‌های شرقی کوه‌های زاگرس و دریاچه ارومیه منتهی می‌شود. از این قسمت به طرف جنوب و حد فاصل همدان و سنندج امتداد می‌یابد. کوه‌های این منطقه در زمستان‌ها پوشیده از برف است و در تابستان‌ها با آب شدن برف‌ها مانند فرشی سبزرنگ از زیباترین مناطق دیدنی جهان می‌شود. چراگاه‌های آن که در دوران دور پرورش‌دهنده اسب‌های مادی بوده‌اند امروزه نیز برای چرای رمه‌های ایل‌های کرد ایران از اهمیت بسزایی برخوردارند. در کنار طبیعت دلنشین، وجود بازارچه‌های مرزی از لحاظ جذب گردشگر اهمیت چند برابر دارد که سالانه میلیون‌ها گردشگر را از سراسر کشور به شهرهای مرزی می‌کشاند و نقش مهمی در اقتصاد استان‌ها بازی می‌کند.

موسیقی



یکی از ناکامی‌های من این بوده که موسیقی را چندان جدی دنبال نکرده‌ام. به همین خاطر، شاید برخلاف رویه معمول، موسیقی‌ها را بیشتر قطعه‌به‌قطعه می‌شنوم و نه آلبوم‌به‌آلبوم. اما یکی از دلچسب‌ترین قطعه‌ها برایم «تفنگ دسته‌نقره» شهرام ناظری است. بیشتر از آواز زیبای ناظری، شعر ساده اما پر از غم و معنایش است که توجه مرا به خودش جلب کرده است.

توضیحات تکمیلی

آهنگ تفنگ دسته نقره، یکی از ملودی‌های مشهور و بومی است که تاکنون اجراهای متفاوتی از آن شده، اما بهترین این اجراها توسط استاد شهرام ناظری و جمعی از بزرگان موسیقی ایران ثبت شده است. استاد فرامرز پایور نوازنده چیره‌دست سنتور، استاد جلیل شهناز نوازنده برجسته تار، استاد علی‌اصغر بهاری نوازنده سرشناس کمانچه، استاد محمد موسوی نوازنده شاخص نی و استاد محمد اسماعیلی نوازنده تنبک، شهرام ناظری را در این قطعه همراهی می‌کنند.

دوستان چمدانی!

- از آنجا که نظرات شما برای پربارتر کردن مطالب چمدان برای ما بااهمیت است، قصد داریم با استفاده از پیشنهادهایتان به موضوعاتی بپردازیم که بیشتر مورد علاقه شماست.
- از شما می‌خواهیم پیام‌ها و پیشنهادهای خود را به نشانی: تهران، بلوار میرداماد، جنب مسجدالغدیر، روزنامه جام‌جم یا پست الکترونیکی chamedan@jamejamonline.ir ارسال کنید.

شماره پیامک ۳۰۰۰۱۱۲۲۳ نیز راه ارتباطی دیگر ما با شماست.